

# Enquête d'automne sur les fruits et légumes, 2013

Ce document est CONFIDENTIEL une fois rempli.

If you would prefer an English version of this questionnaire, please check

Veuillez inscrire votre adresse électronique.

Adresse électronique

Au besoin, veuillez corriger les renseignements de l'étiquette d'adresse dans les cases ci-dessous (en caractères d'imprimerie, S.V.P.).

C0001 Nom légal (s'il y a lieu)

C0002 Nom opérationnel (s'il y a lieu)

C0004 Adresse (numéro et rue)

C0005 Ville

C0006 Province/territoire

C0007 Code postal

C0053 Pays

## INSTRUCTIONS

- Le présent questionnaire a pour but de vous aider à répondre à une interview téléphonique. Complétez-le et gardez-le près de votre téléphone. Un intervieweur de Statistique Canada vous téléphonera entre le **4 novembre et le 1<sup>er</sup> décembre 2013** pour recueillir vos réponses. **NE POSTEZ PAS CE QUESTIONNAIRE**, conservez-le dans vos dossiers.
- Veuillez répondre à toutes les questions qui se rapportent à votre exploitation.
- Si possible, consultez vos dossiers. Si vous ne pouvez trouver l'information, donnez une estimation aussi précise que possible.
- Merci de votre collaboration.

## RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Ces renseignements sont recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S-19*.  
EN VERTU DE CETTE LOI, IL EST OBLIGATOIRE DE REMPLIR LE PRÉSENT QUESTIONNAIRE.

### But de l'enquête

Cette enquête sert à recueillir des renseignements sur la superficie ensemencée, la superficie récoltée, la production et la valeur des cultures de fruits et légumes au Canada. Les résultats sont utilisés par les associations de producteurs et les gouvernements pour évaluer la santé économique de l'industrie des fruits et légumes. Votre information pourrait aussi être utilisée par Statistique Canada à d'autres fins statistiques et de recherche.

### Confidentialité

#### Vos réponses sont confidentielles.

La *Loi sur la statistique* protège la confidentialité des renseignements recueillis par Statistique Canada. La loi interdit à Statistique Canada de divulguer toute information recueillie qui pourrait dévoiler l'identité d'une personne, d'une entreprise ou d'un organisme sans leur permission ou sans en être autorisé par la loi. Statistique Canada utilisera les données de cette enquête à des fins statistiques.

### Couplages d'enregistrements

Dans le but d'améliorer les données de la présente enquête, Statistique Canada pourrait combiner les renseignements de cette enquête avec ceux provenant d'autres enquêtes ou de données administratives.

### Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau des répondants, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organisations gouvernementales, qui ont accepté de garder les données confidentielles et les utiliser uniquement à des fins statistiques. Statistique Canada communiquera les données de la présente enquête seulement aux organisations ayant démontré qu'elles avaient besoin de les utiliser.

L'**article 11** de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux répondant à certaines conditions. Ces organismes doivent posséder l'autorisation légale de recueillir les mêmes données, sur une base obligatoire, et les lois en vigueur doivent contenir essentiellement les mêmes dispositions que la *Loi sur la statistique* en ce qui concerne la confidentialité et les sanctions imposées en cas de divulgation de renseignements confidentiels. Comme ces organismes possèdent l'autorisation légale d'obliger les entreprises à fournir les mêmes données, on

ne demande pas le consentement des entreprises et celles-ci ne peuvent s'opposer au partage des données.

Pour la présente enquête, des ententes en vertu de l'**article 11** ont été conclues avec les organismes statistiques provinciaux de Terre-Neuve-et-Labrador, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, du Québec, de l'Ontario, du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta et de la Colombie-Britannique.

Les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

L'**article 12** de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organisations gouvernementales fédérales, provinciales ou territoriales. En vertu de cet article, vous pouvez refuser de partager vos données avec l'une ou l'autre de ces organisations en écrivant une lettre d'objection au statisticien en chef et en la retournant avec le questionnaire rempli. Veuillez préciser les organisations avec lesquelles vous ne voulez pas partager vos données.

Pour la présente enquête, des ententes en vertu de l'**article 12** ont été conclues avec l'organisme statistique de l'Île-du-Prince-Édouard ainsi qu'avec le ministère de l'Agriculture, de l'Aquaculture et des Pêches du Nouveau-Brunswick, le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales de l'Ontario, le Manitoba Department of Agriculture, Food and Rural Initiatives, le Saskatchewan Ministry of Agriculture et le British Columbia Ministry of Agriculture and Lands.

Dans le cas des ententes conclues avec des organisations gouvernementales provinciales et territoriales, les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

### Votre participation est importante

Votre participation est essentielle pour garantir que les renseignements recueillis au moyen de la présente enquête sont exacts et complets.

### Divulgation des renseignements transmis par télécopieur ou courriel

Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements par télécopieur ou courriel peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception de votre document, Statistique Canada garantit la protection de tous les renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*.

À besoin, veuillez corriger les renseignements de l'étiquette dans les cases ci-dessous (en caractères d'imprimerie, S.V.P.).

## RÉPONDANT PRINCIPAL

Prénom et initiale(s) C0008	Nom de famille C0028	
Numéro de téléphone C0017	Numéro de télécopieur C0016	Autre numéro de téléphone C0506
Numéro et nom de la rue C0504		
Bureau de poste (nom de la ville ou du village où le courrier est reçu) C0507	Province C0512	Code postal C0510
Adresse courriel (si disponible) C0018		

## AUTRE RÉPONDANT

Prénom et initiale(s) C0603	Nom de famille C0601	
<input type="checkbox"/> C0600 Veuillez cocher si l'adresse et le numéro de téléphone sont les mêmes que ceux du répondant principal.		
Numéro de téléphone C0602	Numéro de télécopieur C0604	Autre numéro de téléphone C0606
Numéro et nom de la rue C0609		
Bureau de poste (nom de la ville ou du village où le courrier est reçu) C0611	Province C0612	Code postal C0610

## AUTRE RÉPONDANT

Prénom et initiale(s) C0703	Nom de famille C0701	
<input type="checkbox"/> C0700 Veuillez cocher si l'adresse et le numéro de téléphone sont les mêmes que ceux du répondant principal.		
Numéro de téléphone C0702	Numéro de télécopieur C0704	Autre numéro de téléphone C0706
Numéro et nom de la rue C0709		
Bureau de poste (nom de la ville ou du village où le courrier est reçu) C0711	Province C0712	Code postal C0710

POUR INFORMATION SEULEMENT

Il est important que les données déclarées soient exactes, car celles-ci seront utilisées dans le cadre des programmes d'aide aux producteurs.

Avez-vous cultivé des fruits ou des légumes pour la vente en 2013?

*Exclude les fruits ou les légumes cultivés pour une consommation personnelle, les fruits et les légumes de serre, les champignons, les grandes cultures, le ginseng ou les noix.*

C0200 1  Oui ► **Passez à la section A.**

3  Non ► **Passez à la section C.**

POUR INFORMATION SEULEMENT

## SECTION A – FRUITS (BASÉ SUR LA CAMPAGNE AGRICOLE 2013)

Indiquez l'unité utilisée :

C0199 1  Acres 2  Hectares 3  Arpents

Indiquez aux colonnes 1, 2, 3 et 4 la superficie totale et la superficie des terres en production des fruits et/ou des légumes.

Indiquez tous les produits récoltés. Si vous utilisez des unités telles que de

FRUITS	SUPERFICIE TOTALE (Productive et non productive) Include la superficie louée Inscrire la superficie au dixième près (1/10)	SUPERFICIE PRODUCTIVE	SUPERFICIE RÉCOLTÉE	
			Superficie pour le marché frais	Superficie pour la transformation
Colonne :	1	2	3	4
1. Pommes	C0401	C1478	C0402	C0403
2. Abricots	C0404	C1479	C0405	C0406
3. Bleuets en corymbe	C0441	C1480	C0442	C0443
4. Bleuets nains	C0444	C1481	C0445	C0446
5. Cerises (douces)	C0407	C1482	C0408	C0409
6. Cerises (aigres)	C0411	C1483	C0412	C0413
7. Canneberges	C0447	C1484	C0448	C0449
8. Raisins Labrusca (de table)	C0451	C1485	C0452	C0453
9. Raisins Vinifera, raisins hybrides français (vin)	C0454	C1486	C0455	C0456
10. Kiwis	C0481	C1487	C0482	C0483
11. Nectarines	C0414	C1488	C0415	C0416
12. Pêches (fraîches et pavies)	C0417	C1489	C0418	C0419
13. Poires	C0421	C1490	C0422	C0423
14. Prunes et pruneaux	C0424	C1491	C0425	C0426
15. Framboises	C0461	C1492	C0462	C0463
16. Saskatoons (baies de) – (amélanches)	C0434	C1493	C0435	C0436
17. Fraises	C0464	C1494	C0465	C0466
18. Autre fruit (précisez) : C0011	C0400	C1495	C0420	C0430
19. Autre fruit (précisez) : C0012	C0486	C1496	C0484	C0485
20. Autre fruit (précisez) : C0013	C0489	C1497	C0487	C0488
<b>TOTAL DES FRUITS</b>	C0962	C0972	C0963	C0964

terres productives pour votre ferme ou toute autre ferme que vous exploitez à titre de locataire ou d'associé, si celle(s)-ci a (ont) servi à la vente « sacs » ou des « caisses à claire-voie » (crates), veuillez en indiquer le poids, par exemple sacs de 50 lb ou caisses à claire-voie de 35 kg.

PRODUCTION TOTALE EN 2013  Veuillez indiquer l'unité utilisée. C0960	QUANTITÉ VENDUE ET VALEUR TOTALE REÇUE			
	Donnez la meilleure estimation possible de l'usage final des ventes (marché frais ou transformation) pour les produits destinés à la vente aux coopératives, aux grossistes et aux emballeurs.			
	a) Ventes à la ferme et ventes au détail (frais) Inclure les ventes directes à la ferme, pour l'auto-cueillette, pour le marché public, aux détaillants, aux emballeurs et pour le porte-à-porte.		b) Vente aux transformateurs Inclure les ventes pour la transformation, la mise en conserve, le marinage et le jus.	
Quantité vendue	Valeur totale reçue (\$)	Quantité vendue	Valeur totale reçue (\$)	
5	6	7	8	
C0378	C0578	C0678	C0778	
			C0878	
C0379	C0579	C0679	C0779	
			C0879	
C0380	C0580	C0680	C0780	
			C0880	
C0381	C0581	C0681	C0781	
			C0881	
C0382	C0582	C0682	C0782	
			C0882	
C0383	C0583	C0683	C0783	
			C0883	
C0384	C0584	C0684	C0784	
			C0884	
C0385	C0585	C0685	C0785	
			C0885	
C0386	C0586	C0686	C0786	
			C0886	
C0387	C0587	C0687	C0787	
			C0887	
C0388	C0588	C0688	C0788	
			C0888	
C0389	C0589	C0689	C0789	
			C0889	
C0390	C0590	C0690	C0790	
			C0890	
C0391	C0591	C0691	C0791	
			C0891	
C0392	C0592	C0692	C0792	
			C0892	
C0393	C0593	C0693	C0793	
			C0893	
C0394	C0594	C0694	C0794	
			C0894	
C0395	C0595	C0695	C0795	
			C0895	
C0396	C0596	C0696	C0796	
			C0896	
C0397	C0597	C0697	C0797	
			C0897	
		C0965		
			C0966	

POUR  
INFORMATION

## SECTION B – LÉGUMES (BASÉ SUR LA CAMPAGNE AGRICOLE 2013)

Indiquez l'unité utilisée :

C0199 1  Acres 2  Hectares 3  Arpents

Indiquez aux colonnes 1, 2, 3 et 4 la superficie totale et la superficie des terres de production des fruits et/ou des légumes.

Indiquez tous les produits récoltés. Si vous utilisez des unités telles que de

LÉGUMES	SUPERFICIE TOTALE (Productive et non productive) Include la superficie louée Inscrire la superficie au dixième près (1/10)	SUPERFICIE PRODUCTIVE	SUPERFICIE RÉCOLTÉE	
			Superficie pour le marché frais	Superficie pour la transformation
Colonne :	1	2	3	4
1. Asperges	C0275	C1432	C0201	C0202
2. Haricots verts ou jaunes	C0276	C1433	C0205	C0206
3. Betteraves	C0277	C1434	C0207	C0208
4. Brocolis	C0278	C1435	C0211	C0212
5. Choux de Bruxelles	C0279	C1436	C0213	C0214
6. Maïs sucré (exclure le maïs-grain)	C0295	C1437	C0265	C0266
7. Choux chinois	C0823	C1438	C0225	C0226
8. Choux ordinaires	C0822	C1439	C0223	C0224
9. Carottes miniatures	C0820	C1440	C0215	C0216
10. Carottes régulières	C0821	C1441	C0217	C0218
11. Choux-fleurs	C0284	C1442	C0227	C0228
12. Céleris	C0282	C1443	C0221	C0222
13. Concombres et cornichons	C0285	C1447	C0231	C0232
14. Ail et autre légumes alliacés	C0505	C1448	C0229	C0230
15. Poireaux	C0507	C1449	C0219	C0220
16. Laitue pommée	C0820	C1450	C0233	
17. Laitue en feuilles (p. ex., romaine)	C0827	C1451	C0235	
18. Melons d'eau	C0509	C1452	C0239	C0240
19. Melons autres (cantaloups, melons d'hiver, etc.)	C0510	C1453	C0243	C0244
20. Oignons secs	C0287	C1454	C0237	C0238
21. Oignons verts, échalotes	C0828	C1455	C0241	
22. Persil	C0825	C1456	C0247	C0248

terres productives pour votre ferme ou toute autre ferme que vous exploitez à titre de locataire ou d'associé, si celle(s)-ci a (ont) servi à la vente « sacs » ou des « caisses à claire-voie » (crates), veuillez en indiquer le poids, par exemple sacs de 50 lb ou caisses à claire-voie de 35 kg.

PRODUCTION TOTALE EN 2013  Veuillez indiquer l'unité utilisée. C0961  1 <input type="radio"/> lb 3 <input type="radio"/> kg	QUANTITÉ VENDUE ET VALEUR TOTALE REÇUE			
	Donnez la meilleure estimation possible de l'usage final des ventes (marché frais ou transformation) pour les produits destinés à la vente aux coopératives, aux grossistes et aux emballeurs.			
	a) Ventes à la ferme et ventes au détail (frais) Inclure les ventes directes à la ferme, pour l'auto-cueillette, pour le marché public, aux détaillants, aux emballeurs et pour le porte-à-porte.		b) Vente aux transformateurs Inclure les ventes pour la transformation, la mise en conserve, le marinage et le jus.	
5	6	7	8	9
C0332	C0532	C0635	C0732	C0832
C0333	C0533	C0636	C0733	C0833
C0334	C0534	C0637	C0734	C0834
C0335	C0535	C0638	C0735	C0835
C0336	C0536	C0639	C0736	C0836
C0337	C0537	C0640	C0737	C0837
C0338	C0538	C0641	C0738	C0838
C0339	C0539	C0642	C0739	C0839
C0340	C0540	C0643	C0740	C0840
C0341	C0541	C0644	C0741	C0841
C0342	C0542	C0645	C0742	C0842
C0343	C0543	C0646	C0743	C0843
C0347	C0547	C0647	C0747	C0847
C0348	C0548	C0648	C0748	C0848
C0349	C0549	C0649	C0749	C0849
C0350	C0550	C0650		
C0351	C0551	C0651		
C0352	C0552	C0652	C0752	C0852
C0353	C0553	C0653	C0753	C0853
C0354	C0554	C0654	C0754	C0854
C0355	C0555	C0655		
C0356	C0556	C0656	C0756	C0856

## SECTION B – LÉGUMES (BASÉ SUR LA CAMPAGNE AGRICOLE 2013) – CONTINUÉ

Indiquez l'unité utilisée :

C0199 1  Acres 2  Hectares 3  Arpents

Indiquez aux colonnes 1, 2, 3 et 4 la superficie totale et la superficie des terres de production des fruits et/ou des légumes.

Indiquez tous les produits récoltés. Si vous utilisez des unités telles que de

LÉGUMES	SUPERFICIE TOTALE (Productive et non productive) Include la superficie louée Inscrire la superficie au dixième près (1/10)	SUPERFICIE PRODUCTIVE	SUPERFICIE RÉCOLTÉE	
			Superficie pour le marché frais	Superficie pour la transformation
Colonne :	1	2	3	4
23.Panais	C0511	C1457	C0249	C0250
24.Pois verts	C0288	C1458	C0245	C0246
25.Poivrons et piments	C0289	C1459	C0251	C0252
26.Pommes de terre	C0516	C1460	C0517	C0518
27.Citrouilles	C0513	C1461	C0234	C0242
28.Radis	C0829	C1462	C0253	
29.Rhubarbe	C0291	C1463	C0255	C0256
30.Navets et rutabagas	C0292	C1464	C0257	C0258
31.Épinards	C0293	C1465	C0261	C0262
32.Courges et zucchinis	C0515	C1466	C0259	C0260
33.Tomates	C0296	C1467	C0267	C0268
34.Autre légume (précisez) :	C0021	C1468	C0271	C0272
35.Autre légume (précisez) :	C0022	C1469	C0254	C0269
36.Autre légume (précisez) :	C0023	C1470	C0236	C0209
37.Autre légume (précisez) :	C0024	C1471	C0263	C0294
38.Autre légume (précisez) :	C0025	C1472	C0264	C0299
<b>TOTAL DES LÉGUMES</b>	C0967	C0973	C0968	C0969

terres productives pour votre ferme ou toute autre ferme que vous exploitez à titre de locataire ou d'associé, si celle(s)-ci a (ont) servi à la vente « sacs » ou des « caisses à claire-voie » (crates), veuillez en indiquer le poids, par exemple sacs de 50 lb ou caisses à claire-voie de 35 kg.

PRODUCTION TOTALE EN 2013  Veuillez indiquer l'unité utilisée. C0961  1 <input type="radio"/> lb 3 <input type="radio"/> kg	QUANTITÉ VENDUE ET VALEUR TOTALE REÇUE			
	Donnez la meilleure estimation possible de l'usage final des ventes (marché frais ou transformation) pour les produits destinés à la vente aux coopératives, aux grossistes et aux emballeurs.			
	a) Ventes à la ferme et ventes au détail (frais) Inclure les ventes directes à la ferme, pour l'auto-cueillette, pour le marché public, aux détaillants, aux emballeurs et pour le porte-à-porte.		b) Vente aux transformateurs Inclure les ventes pour la transformation, la mise en conserve, le marinage et le jus.	
5	6	7	8	9
C0357	C0557	C0657	C0757	C0857
C0358	C0558	C0658	C0758	C0858
C0359	C0559	C0659	C0759	C0859
C0360	C0560	C0660	C0760	C0860
C0361	C0561	C0661	C0761	C0861
C0362	C0562	C0662		
C0363	C0563	C0663	C0763	C0863
C0364	C0564	C0664	C0764	C0864
C0365	C0565	C0665	C0765	C0865
C0366	C0566	C0666	C0766	C0866
C0367	C0567	C0667	C0767	C0867
C0368	C0568	C0668	C0768	C0868
C0369	C0569	C0669	C0769	C0869
C0370	C0570	C0670	C0770	C0870
C0371	C0571	C0671	C0771	C0871
C0372	C0572	C0672	C0772	C0872
		C0970		C0971

POUR  
INFORMATION SEULEMENT

Quel pourcentage de vos ventes sur le marché du frais de vos fruit et légumes à été fait par votre ferme directement au public?

C0309  %

Étant donné que la saison de récolte ou de commercialisation n'étaient probablement pas les informations sur certains produits entreposables que vous nous avez fournies à ce moment dans l'élaboration de program

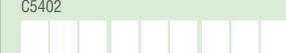
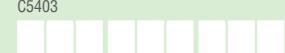
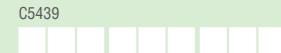
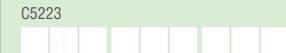
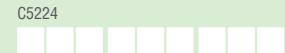
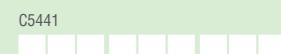
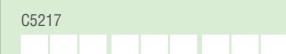
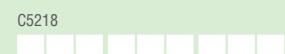
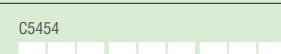
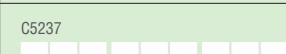
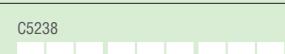
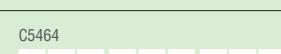
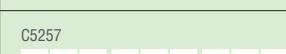
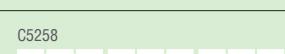
## SECTION C – CONFIRMATION DES FRUITS ET LÉGUMES DE LA CAMPAGNE AGRICOLE 2012

Indiquez l'unité utilisée :

C1991 1  Acres 2  Hectares 3  Arpents

Indiquez aux colonnes 1, 2, 3 et 4 la superficie totale et la superficie des terres en production de fruits et/ou légumes.

Indiquez tous les produits récoltés. Si vous utilisez des unités telles que de

LÉGUMES	SUPERFICIE TOTALE (Productive et non productive) Inclure la superficie louée Inscrire la superficie au dixième près (1/10)	SUPERFICIE RÉCOLTÉE TOTALE	SUPERFICIE RÉCOLTÉE	
			Superficie pour le marché frais	Superficie pour la transformation
Colonne :	1	2	3	4
1. Pommes		C5478 	C5402 	C5403 
2. Choux ordinaires		C5439 	C5223 	C5224 
3. Carottes ordinaires		C5441 	C5217 	C5218 
4. Oignons secs		C5454 	C5237 	C5238 
5. Rutabagas et navets		C5464 	C5257 	C5258 

## COMMENTAIRES

C9920

C9913

C9914

C9915

C9916

C9917

C9918

C9919

Merci d'avoir remp

Terminée au moment où nous vous avons contacté l'année dernière, nous allons réviser l'information. Il est important que les données déclarées soient exactes, car celles-ci sont utilisées pour les programmes d'aide aux producteurs.

Les terres productives pour votre ferme ou toute autre ferme que vous exploitez à titre de locataire ou d'associé, si celle(s)-ci a (ont) servi à la production de légumes, fruits et légumes « sacs » ou des « caisses à claire-voie » (crates), veuillez en indiquer le poids, par exemple sacs de 50 lb ou caisses à claire-voie de 35 kg.

PRODUCTION TOTALE EN 2012  Veuillez indiquer l'unité utilisée. C1960  1 <input type="radio"/> lb 3 <input type="radio"/> kg	QUANTITÉ VENDUE ET VALEUR TOTALE REÇUE  <i>Donnez la meilleure estimation possible de l'usage final des ventes (marché frais ou transformation) pour les produits destinés à la vente aux coopératives, aux grossistes et aux emballeurs.</i>			
	a) Ventes à la ferme et ventes au détail (frais) <i>Inclure les ventes directes à la ferme, pour l'auto-cueillette, pour le marché public, aux détaillants, aux emballeurs et pour le porte-à-porte.</i>		b) Vente aux transformateurs <i>Inclure les ventes pour la transformation, la mise en conserve, le marinage et le jus.</i>	
	Quantité vendue	Valeur totale reçue (\$)	Quantité vendue	Valeur totale reçue (\$)
5	6	7	8	9
C5378 	C5578 	C5678 	C5778 	C5878 
C5339 	C5539 	C5642 	C5739 	C5839 
C5341 	C5541 	C5644 	C5741 	C5841 
C5354 	C5554 	C5654 	C5754 	C5854 
C5364 	C5564 	C5664 	C5764 	C5864 

Li ce questionnaire.